



اکتوبر ۲۰۱۹

ویزه جهت الحاق به اطفال پناهنده زیر سن

لطفاً این ورقه معلوماتی را با دقت مطالعه نمایید. شما می توانید با ارایه اسناد مکمل که در این ورقه شرح داده شده مدت زمان طی مراحل ویزه را کاهش دهید. هیچ یک از اسناد ذیل و ترجمه های لازم را با فوتوکاپی های آن فراموش نکنید. در صورتیکه سند اضافی دیگری که در این ورقه ذکر نشده از شما تقاضا گردد و یا اسناد کمبود باشد، هنگام درخواست ویزه برای شما تذکر داده میشود.

سفارت آلمان طبق قانون باید اسناد ارایه شده را بررسی نماید. و گزارش آنرا به دفتر امور خارجیان (Ausländerbehörde) محل اقامت طفل زیر سن پناهنده در آلمان شریک سازد. بنابراین زمان طی مراحل ویزه چندین ماه را در بر میگیرد. لطفاً در طول این مدت از سوالات بی مورد در رابطه به چگونگی طی مراحل ویزه خودداری نمایید، تا از تاخیر در روند کاری جلوگیری گردد.

حق درخواست ویزه جهت الحاق به اطفال پناهنده زیر سن در آلمان را تنها والدین، خواهر و برادر اصلی وی دارد. هنگام درخواست ویزه باید متقاضی شخصاً حضور داشته باشد. حق الحاق به طفل پناهنده در آلمان را تنها والدین وی دارند، در صورت الحاق بقیه خواهر و برادر های وی باید تمام امکانات زندگی آنها (مانند: مصارف زندگی، فضای مناسب زندگی) طبق قانون اقامت از قبل در آلمان تأمین گردند. **موضوع مهم این است:** والدین باید قبل از رسیدن طفل شان به سن قانونی وارد آلمان گردند. تنها درخواست به ویزه قبل از به سن قانونی رسیدن طفل کافی نمیباشد. چرا که اگر طفل در مدت زمان نزدیک به سن قانونی برسد و والدین درخواست ویزه نمایند، مدت زمان طی مراحل ویزه کافی نمیباشد، بنابر درخواست ویزه والدین رد خواهد شد.

هنگامیکه شما جهت الحاق به اطفال پناهنده زیر سن درخواست ویزه مینمایید و طفل پناهنده در جریان کمتر از دوازده ماه آینده به سن قانونی میرسد و یا اینکه شما در ظرف کمتر از نه ماه یک طفل به سن قانونی میرسد اما هنوز وقت ملاقات جهت درخواست ویزه برایتان تعیین نگردیده باشد، لطفاً از طریق [وبسایت سفارت آلمان](#) مقیم کابل برای ما پیام بفرستید. در پیام خویش نوشتن نمبر راجستر وقت ملاقات (Termin-ID) را فراموش ننمایید تا اینکه سفارت مربوطه برای شما وقت ملاقات خاص جهت درخواست ویزه فراهم سازد.

لطفاً اسناد خویش را مطابق جدول ترتیب شده ذیل مرتب سازید.

به توضحات هر یک از موارد و خصوصاً تعداد فوتوکاپی های آنها توجه نمایید!	
۱	<p>پاسپورت با ۳ فوتوکاپی (تمام صفحات مربوطه، یعنی صفحه معلومات شخص و تمام صفحات یک در آن ویزه و مهر شده باشد).</p>
۲	<p>۲ عدد فورمه درخواستی ویزه بر هر شخص متقاضی ویزه (و همچنان برای اطفال)</p> <p>فورمه ها باید با حروف بزرگ زبان انگلیسی و یا آلمانی (به وسیله کمپیوتر و یا قلم) با امضاء شخص متقاضی مکمل خانه پری گردد. فورمه های اطفال زیر سن باید از طرف والدین امضاء گردد. فورمه های درخواستی ویزه در وبسایت سفارت آلمان بطور مجانی قابل دانلود میباشد.</p>



اکتوبر ۲۰۱۹

	<p>۳ قطعه عکس واضح پاسپورتی (بدون تغییرات کمپیوتری) اقلأ از شش ماه اخیر، تصویر از جهت مستقیم، بیومتریک، ابعاد ۲۵ × ۳۵ میلی متر باشد. معلومات بیشتر را در رابطه به چگونگی عکس میتوانید در (Foto-Mustertafel der Bundesdruckerei) دریابید.</p>	<p>۳ قطعه عکس پاسپورتی از هر شخص متقاضی ویزه (همچنان از هر طفل). همچنان عکس طفل که در آلمان زندگی می نماید</p>	۳
	<p>سند هویت و یا تذکره تمام متقاضی ها و <u>طفل پناهنده</u> زیر <u>سین در آلمان</u>، نام، تخلص و تاریخ تولد درج شده در تذکره باید با پاسپورت یکسان باشد، در غیر آن باید یکی از اسناد تذکره و یا پاسپورت تصحیح گردد.</p>	<p>اصل تذکره با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی از پشت و روی تذکره</p>	۴
	<p>نکاح خط به شکل کتابچه (دارای پوش سبز و یا سفید) به سایز A5، وثیقه زوجیت (ورق A4 با آشه های آبی رنگ). محل نکاح (بطور مثال: کابل، هرات، پشاور/ پاکستان و یا امثال آن...)، تاریخ دقیق نکاح (روز/ماه/سال) و حق محر درج نکاح خط و یا وثیقه زوجیت گردد. در صورتیکه نکاح خط بعد از تولد اطفال صدور گردیده باشد، باید نام تمام اطفال در نکاح خط و یا وثیقه زوجیت ذکر گردد.</p> <p>در صورت عقد نکاح ذریعه وکیل اسناد رسمی تعیین وکیل (وکالت خط)، و همچنان اسناد قبولی از طرف وکیل (قبولی وکالت خط) باید با ۳ فوتوکاپی ارائه گردند.</p>	<p>اصل سند ازدواج والدین (نکاح خط و یا وثیقه زوجیت) با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی از تمام صفحات</p> <p>در صورت ازدواج قبلی والدین با شخص دیگر: طلاق خط و یا فوتی خط، در صورت مفقود بودن همسر وثیقه رسمی مفقودی همسر قبلی با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی</p>	۵
	<p>یکی از اعضای والدین که در افغانستان باقی می ماند باید در محکمه رسماً اقرار نماید، که موافق به رفتن دایمی اطفال شان به آلمان است. ویا ارایه سند رسمی حق سرپرستی از اطفال یکه با یکی از والدین به آلمان سفر مینمایند.</p>	<p>در صورتیکه یکی از اعضای والدین در افغانستان باقی بماند و دیگرش بخواهد با بقیه اطفال به آلمان بروند: موافقتنامه رسمی از محکمه افغانی (اقرارنامه) جهت رضایت سفر اطفال به آلمان. اصل سند با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی</p>	۶
	<p>در صورت عدم موجودی یکی از والدین، اگر فوت شده باشد وثیقه فوتی رسمی از محکمه با درج تمام ورثه های متوفی، در صورت مفقود بودن مفقودی خط رسمی از محکمه با درج تمام ورثه ها .</p>	<p>اصل فوتی خط والدین، در صورت مفقود بودن والدین وثیقه رسمی مفقودی با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی</p>	۷



اکتوبر ۲۰۱۹

	<p>تصدیق ثبت نام محل سکونت والدین باید از شش ماه اخیر باشد.</p>	<p>کاپی پاسپورت، ویزه اجازه اقامت در آلمان و تصدیق جدید ثبت نام محل سکونت طفل پناهنده زیر سن در آلمان با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۸</p>
	<p>لطفاً تمام صفحات (BAMF-Bescheid) را به طور کامل فوتوکاپی نمایید.</p>	<p>کاپی اسناد قبولی پناهندگی طفل زیر سن در آلمان (BAMF-Bescheid) با ۲ فوتوکاپی</p>	<p>۹</p>
	<p>فیس درخواست ویزه معادل آن به واحد پولی رایج کشور (روپیه پاکستان و یا هندوستان) حین ارائه درخواست نقداً باید تادیه گردد. نرخ تبادل اسعار روزانه از طرف سفارت تعیین میگردد. از پرداخت این فیس تنها همسر و اطفال زیر سن اتباع آلمانی و اتحادیه اروپا معاف میباشند. در صورت رد شدن تقاضای ویزه، به هر دلیل که باشد، فیس تادیه شده واپس نمیگردد. غیر از فیس یادآور شده و مصارف (مانند هزینه تلفون و فیس بررسی اسناد) دیگر هیچ نوع فیس اخذ نمیگردد.</p>	<p>فیس درخواست ویزه مبلغ ۷۵ یورو (برای شخص کاهل) و ۲۷,۵ یورو (برای طفل)</p>	<p>۱۰</p>
	<p>به زبان انگلیسی واضح و مکمل امضاء شده و یا با نشان انگشت توسط قلم و یا کمپیوتر خانه پری گردد. برای هر فامیل یک فورم کافی میباشد. برای دانلود پرسشنامه جهت بررسی اسناد به ویسایت سفارت آلمان مراجعه نمایید.</p> <p>هنگام درخواست ویزه در اسلام آباد ۹۰۰۰۰ روپیه پاکستانی نقداً پرداخت میگردد. هنگام درخواست ویزه در دهلی جدید مبلغ ۳۳۰ یورو معادل آن به روپیه هندی (INR) نقد پرداخت میگردد. (نرخ تبادل اسعار روزانه از طرف سفارت تعیین میگردد). فیس بررسی اسناد برای هر فامیل یک بار پرداخت میگردد.</p>	<p>پرسشنامه جهت بررسی اسناد اصل با ۲ فوتوکاپی و همچنان</p> <p>فیس بررسی اسناد در هندوستان یا پاکستان</p>	<p>۱۱</p>
	<p>اسناد فوق الذکر حداقل شرایط درخواست ویزه را نشان می دهند. در موارد خاص ممکن است مدارک دیگری که در اینجا ذکر نشده، از شما تقاضا گردد. سفارت آلمان در هنگام درخواست ویزه برای شما تذکر میدهد، تا اسناد خواسته شده اضافی را بعداً ارائه بدارید.</p>	<p>در صورت لازم اسناد اضافی</p>	<p>۱۲</p>



اکتوبر ۲۰۱۹

بارگند نمبر:

نظر به ضرورت از طرف سفارت خانه پری میگردد

برای من اطلاع داده شد، اسناد یکه در جدول سمت چپ نشانی شده اند را بعداً ارایه نمایم. در صورتیکه اسناد کمبود در جریان ۳ ماه بعد از درخواست ویژه برای سفارت ارایه نگردید، درخواست ویژه من طبق § 82 Abs. 1 AufenthG قانون اقامت رد میگردد. تمدید زمان بر اساس درخواست متقاضی ممکن است.

امضاء: _____

اسلام آباد/ دهلی جدید، تاریخ: _____